

# Styletto

Bedienungsanleitung



# Inhaltsverzeichnis

<b>Willkommen</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Ihre Hörsysteme</b>	<b>5</b>
<hr/>	
Art der Hörsysteme	5
Lernen Sie Ihre Hörsysteme kennen	5
Bestandteile und Namen	6
Hörprogramme	7
Einstellungen	7
<b>Täglicher Einsatz</b>	<b>8</b>
<hr/>	
Laden	8
Ein- und ausschalten	9
In den Standby-Modus wechseln	9
Hörsysteme einsetzen und herausnehmen	10
Lautstärke einstellen	14
Hörprogramm wechseln	14
<b>Besondere Hörsituationen</b>	<b>15</b>
<hr/>	
Telefonieren	15
<b>Wartung und Pflege</b>	<b>16</b>
<hr/>	
Hörsysteme	16
Ohrstücke	18
Professionelle Wartung	20

<b>Wichtige Sicherheitsinformation</b>	<b>21</b>
Sicherheitsinformation zu Lithium-Ionen-Akkus	21
<b>Weitere Informationen</b>	<b>23</b>
Sicherheitshinweise	23
Zubehör	23
Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen	23
Entsorgungshinweis	25
Symbole in diesem Dokument	25
Problembehandlung	25
Landesspezifische Information	26
Service und Garantie	27

# Willkommen

Danke, dass Sie sich für unsere Hörsysteme entschieden haben. Wie bei allen neuen Geräten kann es ein wenig dauern, bis Sie mit den Hörsystemen vertraut sind.

Mit Hilfe dieser Anleitung und der Unterstützung Ihres Hörakustikers werden Sie die Vorzüge und die höhere Lebensqualität zu schätzen wissen, die Ihnen Ihre Hörsysteme bieten.

Damit Sie den größten Nutzen aus Ihren Hörsystemen ziehen können, wird empfohlen, dass Sie die Hörsysteme täglich und den ganzen Tag über tragen. Dies hilft Ihnen dabei, sich an Ihre neuen Hörsysteme zu gewöhnen.



## **VORSICHT**

Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung und das Sicherheitshandbuch sorgfältig und vollständig lesen. Befolgen Sie die Sicherheitshinweise, um Sachschäden oder Verletzungen zu vermeiden.



Laden Sie Ihre Hörsysteme vollständig auf, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden. Befolgen Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

# Ihre Hörsysteme



Diese Bedienungsanleitung beschreibt optionale Funktionen, die Ihre Hörsysteme möglicherweise nicht alle haben.

Bitte Sie Ihren Hörakustiker, die Funktionen Ihrer Hörsysteme zu markieren.

## Art der Hörsysteme

Ihre Hörsysteme sind RIC-Hörsysteme ("receiver-in-canal"). Der Receiver oder Lautsprecher sitzt im Gehörgang und ist durch ein Receiver-Kabel mit dem Hörsystem verbunden. Die Hörsysteme sind nicht für Kinder unter 3 Jahren bestimmt und nicht für Personen, deren Entwicklungsalter unter 3 Jahren liegt.

Ein Power-Akku (Lithium-Ionen-Akku) ist fest in Ihr Hörsystem eingebaut. Dies ermöglicht einfaches Laden mit unserem Ladegerät.

Die drahtlose Funktionalität ermöglicht fortschrittliche audiologische Funktionen und die Synchronisierung Ihrer beiden Hörsysteme.

## Lernen Sie Ihre Hörsysteme kennen

Ihre Hörsysteme haben keine Bedienelemente.

Wenn Sie es bevorzugen, die Lautstärke manuell einzustellen oder die Hörprogramme manuell zu wechseln, fragen Sie Ihren Hörakustiker nach einer Fernbedienung.

## Bestandteile und Namen



- 
- |                  |  |
|------------------|--|
| ① Ohrstück       | ④ Mikrofonöffnungen                                  |
| ② Receiver       | ⑤ Ladekontakte                                       |
| ③ Receiver-Kabel | ⑥ Seitenanzeige<br>(R = rechtes Ohr, L = linkes Ohr) |
- 

Sie können die folgenden Standard-Ohrstücke verwenden:

Standard-Ohrstücke	Größe
--------------------	-------

---

<input type="radio"/> 	Click Sleeve (belüftet oder geschlossen)
---	---

---

<input type="radio"/> 	Einfacher Click Dome™ (offen oder geschlossen)
---	---

---

<input type="radio"/> 	Lamellen Click Dome
---	---------------------

---

<input type="radio"/> 	Doppelter Click Dome
---	----------------------

---

Standard-Ohrstücke können Sie leicht auswechseln.  
Lesen Sie mehr im Kapitel "Wartung und Pflege".

## Hörprogramme

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Lesen Sie mehr im Kapitel "Hörprogramm wechseln".

## Einstellungen

- Die **Tinnitus-Therapie-Funktion** erzeugt ein Geräusch, um Sie von Ihrem Tinnitus abzulenken.

# Täglicher Einsatz

## Laden

Zum Laden stellen Sie Ihre Hörsysteme in das Ladegerät.

- ▶ Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes. Dort finden Sie auch nützliche Tipps zum Laden der Hörsysteme.



## Anzeige für niedrigen Ladezustand

Wenn der Power-Akku schwach ist, ertönt ein Warnsignal. Das Signal wird alle 15 Minuten wiederholt. Sie haben nun etwa 1,5 Stunden Zeit, um Ihre Hörsysteme aufzuladen, bevor diese aufhören zu arbeiten.

## Lebensdauer des Akkus

Der Power-Akku hat eine begrenzte Lebensdauer - wie alle wiederaufladbaren Batterien. Wenn das vollständig geladene Hörsystem nicht mehr einen ganzen Tag lang (16 Stunden normaler Betrieb, ohne Audiostreaming) verwendet werden kann, empfehlen wir, das Hörsystem zum Hörakustiker zurückzubringen. Ihr Hörakustiker kümmert sich um einen Ersatz.

## Ein- und ausschalten

Sie haben folgende Möglichkeiten, um die Hörsysteme ein- oder auszuschalten.

- ▶ Einschalten: Nehmen Sie die Hörsysteme aus dem Ladegerät.

Die Startmelodie ertönt in Ihren Hörsystemen.

**Standard**-Lautstärke und -Hörprogramm sind eingestellt.

- ▶ Ausschalten: Stellen Sie die Hörsysteme in das Ladegerät.

Beachten Sie, dass das Ladegerät eingeschaltet sein muss. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

## In den Standby-Modus wechseln

Mit einer Fernbedienung oder einer Smartphone App können Sie Ihre Hörsysteme in den Standby-Modus schalten. Dieser Modus schaltet die Hörsysteme stumm. Wenn Sie den Standby-Modus verlassen, bleiben Lautstärke und Hörprogramm so, wie Sie sie **zuletzt eingestellt** hatten.

Beachten Sie:

- Im Standby-Modus sind die Hörsysteme **nicht** vollständig ausgeschaltet. Sie verbrauchen etwas Strom.

Deshalb empfehlen wir, nur für kurze Zeit in den Standby-Modus zu wechseln.

- Wenn Sie den Standby-Modus verlassen wollen, aber die Fernbedienung oder die App nicht zur Hand haben: Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus und wieder ein (indem Sie diese kurz in das Ladegerät stellen, bis eine oder mehrere LEDs aufleuchten). Warten Sie bis die Startmelodie in Ihren Hörsystemen ertönt. Dies kann einige Sekunden dauern. Beachten Sie, dass jetzt **Standard**-Lautstärke und -Hörprogramm eingestellt sind.

## Hörsysteme einsetzen und herausnehmen

Ihre Hörsysteme wurden speziell für Ihr linkes und Ihr rechtes Ohr angepasst. An einem aufgedruckten Buchstaben erkennen Sie, für welches Ohr ein Hörsystem angepasst ist:

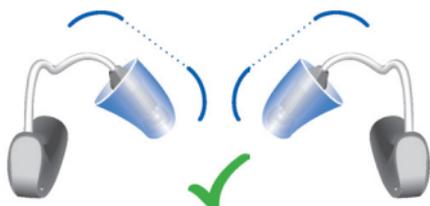
- R = rechtes Ohr
- L = linkes Ohr



Hörsystem einsetzen:

- ▶ Wenn Sie Click Sleeves verwenden: Achten Sie darauf, dass die Krümmung des Click Sleeve mit der Biegung des Receiver-Kabels übereinstimmt.

Richtig:



Falsch:



- ▶ Halten Sie das Receiver-Kabel nahe am Ohrstück.
- ▶ Schieben Sie das Ohrstück vorsichtig in den Gehörgang ①.
- ▶ Drehen Sie es leicht, bis es gut sitzt.

Öffnen und schließen Sie Ihren Mund, um Lufteschlüsse im Gehörgang zu vermeiden.

- ▶ Heben Sie das Hörsystem an und schieben Sie es über Ihre Ohrmuschel ②.



### VORSICHT

Verletzungsgefahr!

- ▶ Setzen Sie das Ohrstück vorsichtig und nicht zu tief in das Ohr ein.

**i**

- Es kann hilfreich sein, das **rechte** Hörsystem mit der **rechten** Hand und das **linke** Hörsystem mit der **linken** Hand einzusetzen.
- Wenn Ihnen das Einsetzen des Ohrstücks schwer fällt, ziehen Sie das Ohrläppchen mit der anderen Hand nach unten. Dadurch wird der Gehörgang geöffnet und das Ohrstück lässt sich leichter einsetzen.

Die optionale Concha-Abstützung hilft, den Sitz des Ohrstücks im Ohr zu verbessern. Um die Concha-Abstützung zu positionieren:

- ▶ Biegen Sie die Concha-Abstützung und legen Sie diese vorsichtig unten in die Ohrmuschel (siehe Bild).



Hörssystem herausnehmen:

- ▶ Heben Sie das Hörssystem an und schieben Sie es über Ihre Ohrmuschel **1**.



- ▶ Greifen Sie den Receiver im Gehörgang mit zwei Fingern und ziehen Sie ihn vorsichtig heraus **2**.

Ziehen Sie nicht am Receiver-Kabel.



### **VORSICHT**

Verletzungsgefahr!

- ▶ In sehr seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Ohrstück im Ohr verbleibt, wenn Sie das Hörssystem entnehmen. Lassen Sie das Ohrstück in diesem Fall von einer medizinischen Fachkraft entfernen.

Reinigen und trocknen Sie Ihre Hörsysteme nach dem Tragen. Lesen Sie mehr im Kapitel "Wartung und Pflege".

## **Lautstärke einstellen**

Ihre Hörsysteme passen die Lautstärke automatisch an die Hörsituation an.

- ▶ Wenn Sie die Lautstärke lieber manuell einstellen, verwenden Sie eine Fernbedienung.

Auf Wunsch kann ein Signal bei Veränderung der Lautstärke ertönen.

## **Hörprogramm wechseln**

Ihre Hörsysteme passen den Klangcharakter automatisch an die jeweilige Hörsituation an.

Ihre Hörsysteme können auch mehrere Hörprogramme haben. Mit Hilfe der Hörprogramme verändern Sie den Klangcharakter bei Bedarf selbst. Auf Wunsch kann ein Signal beim Wechsel des Hörprogramms ertönen.

- ▶ Um das Hörprogramm zu wechseln, verwenden Sie eine Fernbedienung.

Im Kapitel "Hörprogramme" finden Sie eine Liste Ihrer Hörprogramme.

Die Standard-Lautstärke wird verwendet.

# Besondere Hörsituationen

## Telefonieren

Halten Sie beim Telefonieren den Telefonhörer etwas höher als gewöhnlich. Der Telefonhörer muss auf das Hörsystem ausgerichtet sein. Drehen Sie den Telefonhörer etwas, so dass das Ohr nicht vollständig vom Telefonhörer verdeckt wird.



## Telefonprogramm

Wenn Sie beim Telefonieren eine bestimmte Lautstärkeeinstellung bevorzugen, bitten Sie Ihren Hörakustiker, ein spezielles Telefonprogramm einzurichten.

- ▶ Wechseln Sie in das Telefonprogramm, wenn Sie telefonieren.

Wenn für Ihre Hörsysteme ein Telefonprogramm eingerichtet wurde, ist dies im Kapitel "Hörprogramme" angegeben.

# Wartung und Pflege

Um Schäden zu vermeiden ist es wichtig, dass Sie Ihre Hörsysteme pfleglich behandeln und einige Grundregeln beachten, die sicher bald zur täglichen Gewohnheit werden.

## Hörsysteme

### Reinigen

Ihre Hörsysteme haben eine Schutzbeschichtung. Sie müssen Ihre Hörsysteme trotzdem regelmäßig reinigen, um eine Beschädigung der Hörsysteme oder gesundheitliche Risiken zu vermeiden.

- ▶ Reinigen Sie Ihre Hörsysteme mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie nie fließendes Wasser und tauchen Sie Ihre Hörsysteme nicht in Wasser.
- ▶ Üben Sie beim Reinigen niemals Druck aus.
- ▶ Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach Reinigungsmitteln, Pflegezubehör und weiteren Informationen, um Ihre Hörsysteme in gutem Zustand zu halten.



### Trocknen

Verwenden Sie herkömmliche Produkte, um Ihre Hörsysteme zu trocknen. Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach geeigneten Trocknungsprodukten und nach einer Empfehlung für Sie, wann Sie Ihre Hörsysteme trocknen sollen.

## Aufbewahren

- Kurzzeitige Aufbewahrung (bis zu einigen Tagen):  
Schalten Sie Ihre Hörsysteme aus, indem Sie diese in das Ladegerät stellen.

Das Ladegerät muss eingeschaltet sein. Wenn das Ladegerät nicht eingeschaltet ist und Sie stellen die Hörsysteme in das Ladegerät, werden die Hörsysteme **nicht** ausgeschaltet.

Beachten Sie: Wenn Sie die Hörsysteme mit einer Fernbedienung oder einer Smartphone App ausschalten, sind sie **nicht** ganz ausgeschaltet. Sie sind im Standby-Modus und verbrauchen immer noch Strom.

- Längere Aufbewahrung (Wochen, Monate, ...):  
Laden Sie Ihre Hörsysteme zuerst voll auf. Lassen Sie die Hörsysteme im Ladegerät und schalten Sie das Ladegerät aus. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Ladegerätes.

Die Hörsysteme werden ebenfalls ausgeschaltet. Wir empfehlen Trocknungsprodukte zu verwenden, wenn Sie die Hörsysteme aufbewahren.

Um zu vermeiden, dass der Power-Akku tiefentladen wird, müssen Sie die Hörsysteme in Abständen von 6 Monaten aufladen. Tiefentladene Power-Akkus können nicht wieder aufgeladen werden und müssen ausgetauscht werden. Wir empfehlen die Hörsysteme häufiger als alle 6 Monate aufzuladen.

Beachten Sie die Lagerbedingungen im Kapitel "Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen".

## Ohrstücke

### Reinigen

Auf den Ohrstücken kann sich Cerumen (Ohrenschmalz) ansammeln. Dadurch kann die Klangqualität beeinträchtigt werden. Reinigen Sie die Ohrstücke täglich.

Für alle Arten von Ohrstücken:

- Reinigen Sie das Ohrstück gleich nach dem Herausnehmen mit einem weichen, trockenen Tuch.

Das verhindert, dass das Cerumen trocken und hart wird.



Für Click Domes oder Click Sleeves:

- Drücken Sie die Spitze des Ohrstücks zusammen.

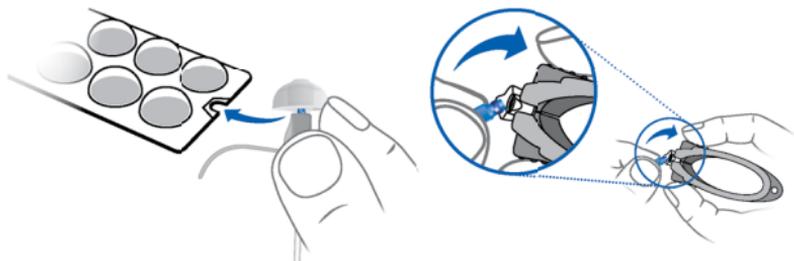


## Auswechseln

Wechseln Sie Standard-Ohrstücke etwa alle drei Monate aus. Ersetzen Sie sie bereits früher, sobald Sie Risse oder andere Veränderungen feststellen. Wie Sie dabei vorgehen, hängt vom Typ des Ohrstückes ab. Im Kapitel "Bestandteile und Namen" hat Ihr Hörakustiker Ihren Ohrstücktyp markiert.

### Click Domes auswechseln

- ▶ Verwenden Sie das Demontagewerkzeug oder befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung der Click Domes, um den alten Click Dome zu entfernen. Ziehen Sie nicht am Receiver-Kabel.



Das Demontagewerkzeug ist als Zubehör erhältlich.

- ▶ Achten Sie besonders darauf, dass der neue Click Dome spürbar einrastet.
- ▶ Überprüfen Sie den festen Sitz des neuen Click Dome.



## Click Sleeves auswechseln

- ▶ Stülpen Sie den Click Sleeve um.
- ▶ Halten Sie den Click Sleeve und den Receiver (nicht das Receiver-Kabel) mit Ihren Fingern fest und ziehen Sie den Click Sleeve ab.
- ▶ Achten Sie besonders darauf, dass der neue Click Sleeve spürbar einrastet.



## Professionelle Wartung

Ihr Hörakustiker kann Ihre Hörsysteme gründlich und professionell reinigen und warten.

Fragen Sie Ihren Hörakustiker, welche Wartungsabstände für Sie empfehlenswert sind.

# Wichtige Sicherheitsinformation

## Sicherheitsinformation zu Lithium-Ionen-Akkus



### WARNUNG

Ein Lithium-Ionen-Akku ist dauerhaft in Ihr Hörsystem eingebaut. Bei falscher Handhabung des Gerätes kann der Lithium-Ionen-Akku explodieren.

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion!

- ▶ Befolgen Sie die Sicherheitshinweise für Lithium-Ionen-Akkus in diesem Kapitel.

- Beachten Sie die Betriebsbedingungen. Siehe Kapitel "Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen".
- Achten Sie besonders darauf, die Hörsysteme vor extremer Hitze (z. B. Feuer, Mikrowellenherd, Induktionsherd oder andere starke Magnetfelder) und vor Sonne zu schützen.
- Laden Sie Ihre Hörsysteme ausschließlich mit dem geprüften Ladegerät. Fragen Sie Ihren Hörakustiker nach diesem Zubehör.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht.
- Verwenden Sie keine offensichtlich beschädigten oder deformierten Geräte.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dessen Leistung direkt nach dem Laden deutlich nachlässt. Geben Sie das Gerät bei Ihrem Hörakustiker ab.
- Entsorgen Sie das Gerät nicht in Feuer oder Wasser.

Austausch und Reparatur müssen von einer Fachkraft durchgeführt werden. Deshalb:

- Reparieren Sie den Lithium-Ionen-Akku nicht und tauschen Sie ihn nicht aus.
- In dem unwahrscheinlichen Fall, dass ein Lithium-Ionen-Akku platzt oder explodiert, halten Sie alle leicht entflammbaren Materialien fern.

Bringen Sie Ihr Gerät in den oben genannten Fällen zu Ihrem Hörakustiker.



### **WARNUNG**

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Verbinden Sie das Ladegerät nur mit einer USB-Spannungsversorgung, die den Sicherheitsstandards IEC 60950-1 und/oder IEC62368-1 entspricht.

# Weitere Informationen

## Sicherheitshinweise

Weitere Sicherheitshinweise finden Sie im Sicherheitshandbuch, das im Lieferumfang enthalten ist.

## Zubehör

Welches Zubehör erhältlich ist, hängt vom Typ des Hörsystems ab. Beispiele sind eine Fernbedienung, ein Audiostreaming-Gerät oder eine Smartphone App als Fernbedienung.

Manche Hörsysteme unterstützen CROS- und BiCROS-Lösungen für einseitig Gehörlose.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## Betriebs-, Transport- und Lagerbedingungen

<b>Betriebsbedingungen</b>	<b>Entladen</b>	<b>Laden</b>
Temperatur	0 bis 50 °C	10 bis 35 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	5 bis 93 %	5 bis 93 %

Während Transport und Lagerung sollten folgende Wertebereiche nicht für längere Zeit verlassen werden:

	<b>Lagerung</b>	<b>Transport</b>
Temperatur (empfohlen)	10 bis 25 °C	-20 bis 60 °C
Temperatur (Maximalbereich)	10 bis 40 °C	-20 bis 60 °C
Relative Luftfeuchtigkeit (empfohlen)	20 bis 80 %	5 bis 90 %
Relative Luftfeuchtigkeit (Maximalbereich)	10 bis 80 %	5 bis 90 %

Beachten Sie, dass Sie die Hörsysteme mindestens alle 6 Monate laden müssen. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel "Wartung und Pflege".

Für andere Teile, z. B. für das Ladegerät, können andere Werte gelten.



#### **WARNUNG**

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion beim Versand.

- ▶ Versenden Sie den Power-Akku oder die Hörsysteme gemäß den lokalen Vorschriften.



#### **WARNUNG**

Gefahr von Verletzungen, Feuer oder Explosion beim Versand.

- ▶ Versenden Sie die Hörsysteme und/oder das Ladegerät gemäß den lokalen Vorschriften.

## Entsorgungshinweis

- ▶ Entsorgen Sie Power-Akkus oder Hörsysteme nicht im Hausmüll, um Umweltverschmutzungen zu vermeiden.
- ▶ Recyceln oder entsorgen Sie Power-Akkus oder Hörsysteme gemäß den geltenden Vorschriften.

## Symbole in diesem Dokument



Deutet auf eine Situation hin, die zu ernsthaften, mäßigen oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



Deutet auf mögliche Sachschäden hin.



Anleitungen und Tipps, wie Sie Ihre Hörsysteme besser und effektiver nutzen.

---

## Problembehandlung

### Problem und Lösungsmöglichkeiten

---

Der Ton ist schwach.

- Erhöhen Sie die Lautstärke.
- Laden Sie das Hörsystem.
- Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.

---

Aus dem Hörsystem ertönen Pfeiftöne.

- Setzen Sie das Ohrstück erneut ein, bis es fest sitzt.
  - Verringern Sie die Lautstärke.
  - Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.
-

## **Problem und Lösungsmöglichkeiten**

---

Der Ton ist verzerrt.

---

- Verringern Sie die Lautstärke.
  - Laden Sie das Hörsystem.
  - Reinigen Sie das Ohrstück oder wechseln Sie es aus.
- 

Aus dem Hörsystem ertönen Signaltöne.

---

- Laden Sie das Hörsystem.
- 

Das Hörsystem funktioniert nicht.

---

- Schalten Sie das Hörsystem ein.
  - Laden Sie das Hörsystem. Beachten Sie auch die LED Statusanzeige am Ladegerät.
- 

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

## **Landesspezifische Information**

### **USA und Kanada**

Information zur Zertifizierung der Hörsysteme mit drahtloser Funktionalität:

Styletto

- HVIN: WP4N2
- Enthält FCC ID: SGI-MIM001
- IC: 267AB-WP4N2

## **Service und Garantie**

### **Seriennummern**

Links:

---

Rechts:

---

### **Service-Termine**

1: 4:

---

2: 5:

---

3: 6:

---

### **Garantie**

Kaufdatum:

---

Garantiedauer in Monaten:

---

### **Ihr Hörakustiker**

---



**Hersteller**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Deutschland

Tel.: +49 9131 308 0

Document No. 03639-99T01 DE

Order/Item No. 109 604 69

Master Rev01, 06.2018

© 07.2018, Signia GmbH. All rights reserved



**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**